

NS Hispeed

Directie

De Oost
Stationsplein 9
Postbus 487
1000 AL Amsterdam
Nederland
NSHispeed.nl

Postbus 487, 1000 AL Amsterdam
Ministerie van Verkeer en Waterstaat
T.a.v. de Contractmanager Concessieovereenkomst
Mevr. [redacted]
DGP/B&C/CBO
Postbus 20901
2500 EX Den Haag

DG Mobiliteit	
REG.NR. <i>VENW/DGMO-2008/1533</i>	
Ingekomen <i>22,8</i>	
- 5 SEP. 2008	
Afdoeningsstermijn	
<i>5/0</i>	Deponeren
DOSSIER	

Datum 4 september 2008
Uw brief van VENW/DGMO-2008/1533
Ons kenmerk HSA/08-019
Onderwerp Beantwoording vragen 8 t/m 12

Telefoon [redacted]
Telefax [redacted]
E-mail [redacted]

Geachte mevrouw [redacted],

Hierbij bericht ik u dat de bijlage bij uw brief van 13 augustus jl. (kenmerk VENW/DGMO-2008/1533) niet compleet is, in die zin dat de brief slechts antwoord geeft op 7 van de 12 vragen die HSA in haar brief van 27 november 2007 (kenmerk HSA/07-030) heeft gesteld.

Ik verzoek u derhalve om ook de vragen 8 tot en met 12 zo spoedig mogelijk te beantwoorden.

Met vriendelijke groet,



[redacted]
Directeur HSA Beheer N.V.

Vragen van HSA in brief van November 2007.

Vraag 1:

Is de eerstvolgende TSI Command, Control & Signalling inmiddels vastgesteld:

Antwoord:

Ja

Vraag 2:

Wat behelst de thans geldende TSI Command, Control & Signalling exact

Antwoord op vraag 2:

De in bijlage A bij Beschikkingen 2006/679/EG en 2006/860/EG vastgestelde lijst van verplichte specificaties moet worden aangepast aan de technische vooruitgang, met name om rekening te houden met de overeenstemming die in de werkgroepen van het Europees Spoorwegbureau is bereikt over versie 2.3.0 van de specificaties van systeemvereisten. Die versie is van toepassing op zowel hogesnelheids- als conventionele spoorwegsystemen.

Vraag 3:

Welke subsets zijn daarin precies opgenomen?

Antwoord op de vraag 3:

Zie de bijlage

herziening%20bijl%2
0A%20NL.pdf

bij de beschikking van de commissie van 6 maart 2007, waarin de exacte lijst is opgenomen.

Vraag 4:

Wat exact er onder vigerende versie en werkversie moet worden verstaan?

Vraag 5:

hoe deze versies zich verhouden tot de subset 108, versie 1.0.0, danwel 1.1.0

Vraag 6:

In hoeverre zij daarvan afwijken;

Antwoorden op de vragen 4, 5 en 6:

Corridor Baseline versie 2a, de vigerende versie, is binnen de "2007 Corridor group" vastgesteld. RFF, SNCF, NMBS, Infrabel en HSL-Zuid zijn met deze versie accoord gegaan.

Alle verplichte CR-en van Subset 108 V1.0.0 maken deel uit van de Corridor Baseline versie 2a. Tevens is een aantal optionele CR-en (zgn. status "DC") toegevoegd als verplicht te implementeren.

Toen bleek dat er sprake was van een aantal onvolkomenheden in Subset 108 V1.0.0, is V1.1.0 ontstaan van Subset 108.

Om de Corridor Baseline volledig compatibel te laten zijn met de nieuwe versie van Subset 108, bestond er de noodzaak om een nieuwe versie van de corridor baseline uit te brengen, nl. versie 2c. De belangrijkste wijziging van versie 2a naar versie 2c is het opnemen van Subset 108 Versie 1.1.0 als referentie, i.p.v. Versie 1.0.0. Daarnaast zijn er een aantal optionele CR-en (status "DC") uit de Corridor Baseline verwijderd. In concreto betekent dit het volgende:

- De CR-en 63, 120 en 158 die in versie 2a van de corridor baseline de status DC hadden, zijn in de nieuwe Subset 108 Versie 1.1.0 verplichte CR-en geworden. Deze CR-en vormen dus onderdeel van zowel versie 2a als versie 2c van de corridor baseline.
- De CR-en 98 en 538 zijn in de nieuwe versie van Subset 108 Versie 1.1.0 als verplicht CR toegevoegd. Deze twee nieuwe CR-en vormen hiermee ook verplicht onderdeel van de corridor versie 2c.
- De CR-en 39, 41, 86, 96 en 294 met status DC, zijn van versie 2a naar versie 2c verwijderd uit de corridor baseline. Er bestaat dus geen verplichting om deze CR-en te implementeren

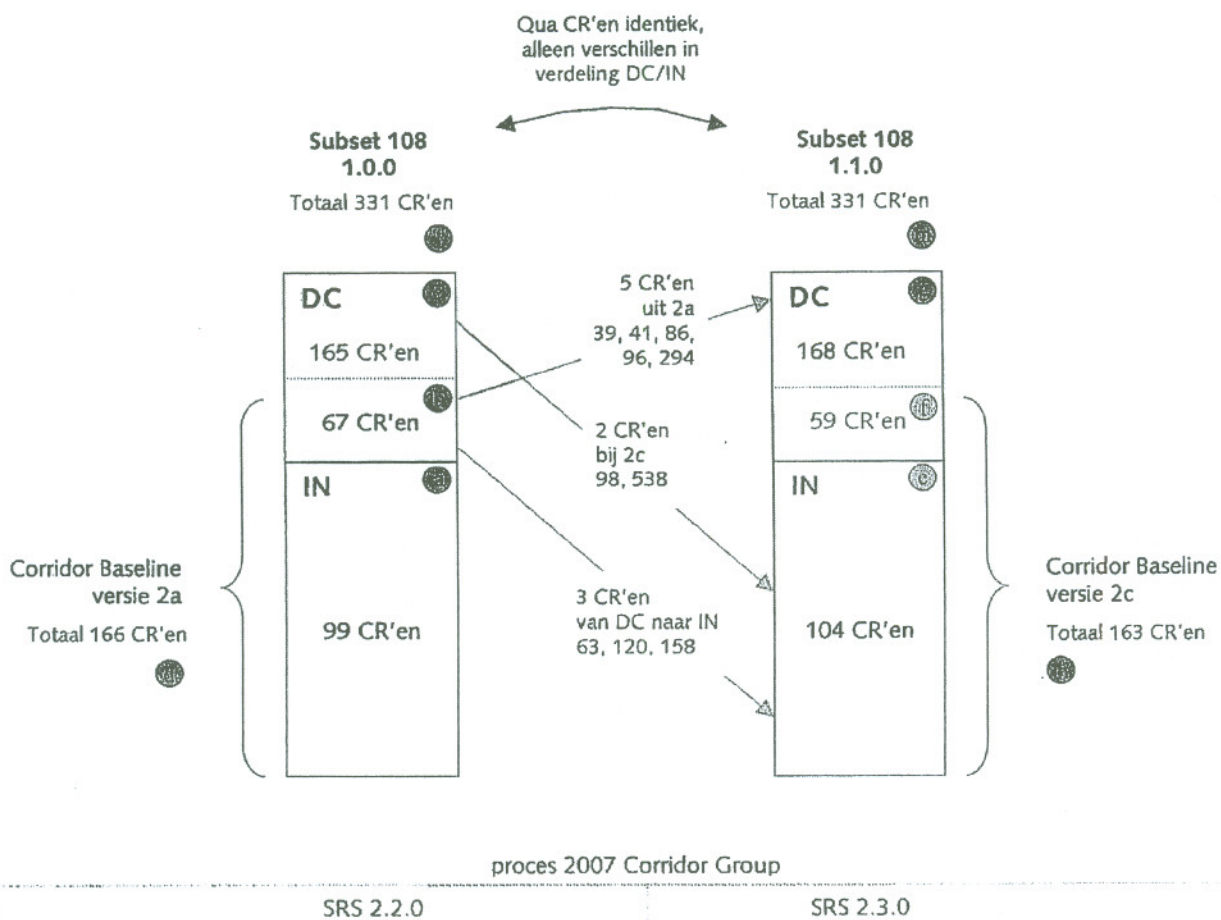
Vraag 7:

Welke consequenties wij daaraan moeten verbinden.

Antwoord op vraag 7:

De twee additionele CR-en (98 en 538) zijn afkomstig zijn uit Subset 108 Versie 1.1.0 en vormen een onderdeel van het wettelijk kader dat door IVW wordt gehanteerd bij de toetsing.

Subset 108 en Corridor Baseline: relatie, verschillen en verhoudingen



BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 maart 2007

tot wijziging van bijlage A bij Beschikking 2006/679/EG betreffende de technische specificaties van het subsysteem besturing en seingeving van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem en bijlage A bij Beschikking 2006/860/EG betreffende de technische specificaties inzake interoperabiliteit van het subsysteem besturing en seingeving van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 675)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/153/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/48/EG van de Raad van 23 juli 1996 betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Gelet op Richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 2006/679/EG van de Commissie⁽³⁾ is de eerste technische specificatie inzake interoperabiliteit (TSI) vastgesteld voor het subsysteem besturing en seingeving van het trans-Europese conventionele spoorwegsysteem.
- (2) Bij Beschikking 2002/731/EG van de Commissie⁽⁴⁾ is de eerste technische specificatie inzake interoperabiliteit (TSI) vastgesteld voor het subsysteem besturing en seingeving van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem; deze beschikking is ingetrokken en vervangen door Beschikking 2006/860/EG.
- (3) De in bijlage A bij Beschikkingen 2006/679/EG en 2006/860/EG vastgestelde lijst van verplichte specificaties moet worden aangepast aan de technische vooruitgang,

⁽¹⁾ PB L 235 van 17.9.1996, blz. 6. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2004/50/EG (PB L 164 van 30.4.2004, blz. 114; gerectificeerd in PB L 220 van 21.6.2004, blz. 40).

⁽²⁾ PB L 110 van 20.4.2001, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 2004/50/EG.

⁽³⁾ PB L 284 van 16.10.2006, blz. 1. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2006/860/EG (PB L 342 van 7.12.2006, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 245 van 12.9.2002, blz. 37. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2004/447/EG (PB L 155 van 30.4.2004, blz. 65; gerectificeerd in PB L 193 van 1.6.2004, blz. 53).

met name om rekening te houden met de overeenstemming die in de werkgroepen van het Europees Spoorwegbureau is bereikt over versie 2.3.0 van de specificaties van systeemvereisten. Die versie is van toepassing op zowel hogesnelheids- als conventionele spoorwegsysteem.

- (4) Krachtens artikel 6, lid 2, van Richtlijn 96/48/EG en artikel 6, lid 2, van Richtlijn 2001/16/EG is het Europees Spoorwegbureau verantwoordelijk voor het voorbereiden van de herziening en bijwerking van TSI's en voor het voorstellen van passende aanbevelingen aan het in artikel 21 bedoelde comité teneinde rekening te houden met ontwikkelingen van de techniek en maatschappelijke eisen.
- (5) Overeenkomstig artikel 12, onder b), van Verordening (EG) nr. 881/2004 van het Europees Parlement en de Raad⁽⁵⁾ zorgt het Europees Spoorwegbureau ervoor dat de TSI's worden aangepast aan de technische vooruitgang, marktenden en sociale voorschriften. Het Bureau stelt hiertoe de wijzigingen van de TSI's die het nodig acht voor aan de Commissie.
- (6) Het Europees Spoorwegbureau heeft op 24 oktober 2006 een aanbeveling opgesteld betreffende de in de TSI's opgenomen lijst van verplichte specificaties voor de conventionele en hogesnelheidsspoorwegsysteem.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 21 van Richtlijn 96/48/EG ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lijst van verplichte specificaties die is opgenomen in bijlage A van de TSI die als aanhangsel bij Beschikking 2006/679/EG betreffende het subsysteem „besturing en seingeving” van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem is gevoegd, wordt vervangen door aan deze beschikking gehechte lijst van verplichte specificaties.

⁽⁵⁾ PB L 220 van 21.6.2004, blz. 3.

Artikel 2

De lijst van verplichte specificaties die is opgenomen in bijlage A van de TSI die als aanhangsel bij Beschikking 2006/860/EG betreffende het subsysteem „besturing en seingeving” van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem is gevoegd, wordt vervangen door de aan deze beschikking gehechte lijst van verplichte specificaties.

Artikel 3

Deze beschikking treedt in werking op de datum van kennisgeving.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 maart 2007.

Voor de Commissie
Jacques BARROT
Vicevoorzitter

BIJLAGE

„LIJST VAN VERPLICHTE SPECIFICATIES

Indexnummer	Grondslag	Documentnaam	Versie
1	UIC ETCS FRS	ERTMS/ETCS Functional Requirement Specification	4.29
2	99E 5362	ERTMS/ETCS Functional Statements	2.0.0
3	UNISIG SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0
4	UNISIG SUBSET-026	System Requirement Specification — Specificatie van systeemvereisten	2.3.0
5	UNISIG SUBSET-027	FFIS Juridical Recorder-Downloading Tool	2.2.9
6	UNISIG SUBSET-033	FIS for Man-Machine Interface	2.0.0
7	UNISIG SUBSET-034	FIS for the Train Interface	2.0.0
8	UNISIG SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1
9	UNISIG SUBSET-036	FFIS for Eurobalise	2.3.0
10	UNISIG SUBSET-037	Euroradio FIS	2.3.0
11	Gereserveerd 05E537	Off line key management FIS	
12	UNISIG SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC Handover	2.1.2
13	UNISIG SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.0.0
14	UNISIG SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0
15	UNISIG SUBSET-108	Interoperability-related consolidation on TSI annex A documents	1.1.0
16	UNISIG SUBSET-044	FFIS for Euroloop sub-system	2.2.0 ##
17	Verwijderd		
18	UNISIG SUBSET-046	Radio In-fill FFFS	2.0.0
19	UNISIG SUBSET-047	Track-side-Trainborne FIS for Radio In-Fill	2.0.0
20	UNISIG SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio In-Fill	2.0.0
21	UNISIG SUBSET-049	Radio In-fill FIS with LEU/Interlocking	2.0.0
22	Verwijderd		
23	UNISIG SUBSET-054	Assignment of Values to ETCS variables	2.0.0
24	Verwijderd		
25	UNISIG SUBSET-056	STM FFFIS Safe Time Layer	2.2.0
26	UNISIG SUBSET-057	STM FFFIS Safe Link Layer	2.2.0
27	UNISIG SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 & 2	2.2.11

Indexnummer	Grondslag	Documentnaam	Versie
28	Gereserveerd	Reliability — Availability Requirements	
29	UNISIG SUBSET-102	Test specification for Interface „k”	1.0.0
30	Verwijderd		
31	UNISIG SUBSET-094	UNISIG Functional Requirements for an On-board Reference Test Facility	2.0.0
32	EIRENE FRS	GSM-R Functional Requirements Specification	7
33	EIRENE SRS	GSM-R System Requirements Specification	15
34	A11T6001 12	(MORANE) Radio Transmission FFIS for EuroRadio	12
35	ECC/DC(02)05	ECC Decision of 5 juli 2002 on the designation and availability of frequency bands for railway purposes in the 876-880 and 921-925 MHz bands — Besluit van de Raad van 5 juli 2002 inzake de aanwijzing en beschikbaarheid van frequentiebanden voor spoorwegdoeleinden in de frequentieband van 876-880 en 921-925 MHz	
36a	Verwijderd		
36b	Verwijderd		
36c	UNISIG SUBSET-074-2	FFIS STM Test cases document	1.0.0
37a	Verwijderd		
37b	UNISIG SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.2.2
37c	UNISIG SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.0.0
37d	UNISIG SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.0
37e	Verwijderd		
38	06E068	ETCS marker board definition	1.0
39	UNISIG SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.2.5
40	UNISIG SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio Test cases Safety Layer	2.2.5
41	Gereserveerd UNISIG SUBSET 028	JRU Test Specification	
42	Verwijderd		
43	UNISIG SUBSET 085	Test Specification for Eurobalise FFIS	2.1.2
44	Gereserveerd	Odometry FIS	
45	UNISIG SUBSET-101	Interface „K” Specification	1.0.0
46	UNISIG SUBSET-100	Interface „G” Specification	1.0.1
47	Gereserveerd	Safety Requirements and Requirements to Safety Analysis for Interoperability for the Control-Command and Signalling Sub-System	
48	Gereserveerd	Test specification for mobile equipment GSM-R	
49	UNISIG SUBSET-059	Prestatie-eisen voor STM	2.1.1

Indexnummer	Grondslag	Documentnaam	Versie
50	Gereserveerd UNISIG SUBSET-103	Test specification for Euroloop	
51	Gereserveerd	Ergonomic aspects of the DMI	
52	UNISIG SUBSET-058	FFIS STM Application Layer	2.1.1
53	Gereserveerd AEIF-ETCS-Variables-Manual	AEIF-ETCS-Variables-Manual	
54	Verwijderd		
55	Gereserveerd	Juridical recorder baseline requirements	
56	Gereserveerd 05E538	ERTMS Key Management Conformance Requirements	
57	Gereserveerd UNISIG SUBSET-107	Requirements on pre-fitting of ERTMS on-board equipment	
58	Gereserveerd UNISIG SUBSET-097	Requirements for RBC-RBC Safe Communication Interface	
59	Gereserveerd UNISIG SUBSET-105	Requirements on pre-fitting of ERTMS track side equipment	
60	Gereserveerd UNISIG SUBSET-104	ETCS version management	
61	Gereserveerd	GSM-R version management	
62	Gereserveerd UNISIG SUBSET-099	RBC-RBC Test specification for Safe Communication Interface	
63	Gereserveerd UNISIG SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	

onder voorbehoud van goedkeuring van het CEPT wat de frequentie betreft.*

Postbus 487, 1000 AL Amsterdam
Contractmanager Concessieovereenkomst
Ministerie van Verkeer & Waterstaat
T.a.v. mevrouw [REDACTED]
DGP/B&C/CBO
Postbus 20901
2500 EX DEN HAAG

Uw kenmerk VENW/DGP-2007/6535 (6 augustus 2007)
Ons kenmerk HSA/07-030
Onderwerp ERTMS Corridor Baseline

DG Personenvervoer	
REG.NR. VENW/DGP-2007/10706	
Ingekomen	
- 4 DEC. 2007	
Afdeling [REDACTED]	
[REDACTED]	Deponeren
DOSSIER	

*Roy
schepuit/2006*

Telefoon [REDACTED]
Telefax [REDACTED]

Amsterdam, 27 november 2007

Geachte mevrouw [REDACTED]

Op 6 augustus 2007 zond u ons een brief, met als onderwerp ERTMS Corridor Baseline. Naar aanleiding van deze brief stellen wij u hierbij enige vragen ter verduidelijking, omdat uw brief vragen bij ons oproept.

Allereerst schrijft u in uw brief dat de ERA in oktober 2006 subset 108 versie 1.1.0 definitief heeft vastgesteld, terwijl u ons op 5 december 2005 meedeelde dat subset 108 versie 1.0.0 in annex A van de eerstvolgende TSI Command, Control & Signaling zou worden opgenomen. Na 5 december 2005 hebben wij van u, zover wij weten, geen nieuwe versie van de TSI Command, Control & Signaling of van de subset 108 ontvangen. Wij vragen ons nu af:

1. of de eerstvolgende TSI Command, Control & Signaling inmiddels is vastgesteld;
2. wat de thans geldende TSI Command, Control & Signaling exact behelst;
3. welke versies van de subsets daarin precies zijn opgenomen.

Wij wijzen u erop dat u op grond van artikel 13.1 van de Concessieovereenkomst verplicht bent HSA onverwijld op de hoogte te stellen indien aan u nieuwe ontwerp-TSI's zijn voorgelegd.

Tevens deelt u ons in uw brief mee dat de infrastructuurmanagers van de corridors PBKA en TGV-Est hebben afgesproken een aantal wijzigingen uit de subset 108, versie 1.1.0 op deze corridors te implementeren. Daarbij rept u over een vigerende versie van de lijst (versie 2a) en een werkversie (versie 2c) daarvan. Ons is niet duidelijk:

4. wat exact er onder vigerende versie en werkversie moet worden verstaan;
5. hoe deze versies zich verhouden tot de subset 108, versie 1.0.0, danwel 1.1.0;
6. in hoeverre zij daarvan afwijken;
7. welke consequenties wij daaraan moeten verbinden.

Tevens vragen wij ons af:

8. of deze versies nog zullen wijzigen;
9. en zo ja, op welke termijn,

nu deze versies nog niet door de relevante infrastructuurmanagers zijn vastgesteld.

Wij zijn ook onzeker:

10. of de wijzigingsvoorstellen die onderdeel zijn van de formele basis voor toelating van de treinen overeenstemmen met het 'Register of Infrastructure'; en
11. of het voldoen aan de TSI's en de wijzigingsvoorstellen tot het toekennen van een inzetcertificaat zal leiden.

Bovendien zijn wij onzeker:

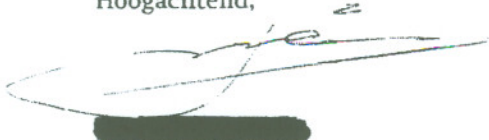
12. of de wijzigingsvoorstellen, als wij daaraan voldoen, voldoende basis bieden voor het veilig en betrouwbaar uitvoeren van treindiensten, of dat de gestelde eisen in dat opzicht onvolkomen bevatten.

Afhankelijk van uw antwoorden op onze vragen zullen wij onze materieelpartners over de nieuwe formele basis voor toelating van hogesnelheidsmaterieel in Nederland informeren. Zodra wij de consequenties van de nieuwe formele basis voor de levering van ons materieel kennen, zullen wij u hierover berichten. Wij gaan ervan uit dat de nieuwe formele basis voor toelating niet van invloed is op de TRAXX-locomotieven, aangezien er voor de inzet van deze locomotieven met de leverancier, HSL-Zuid en IVW maatwerkafspraken zijn gemaakt.

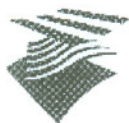
Voor alle duidelijkheid herhalen wij dat wij de financiële en planningsrisico's die na 6 mei 2005 zijn ontstaan als gevolg van onduidelijkheid over de specificaties in onze brief van 17 juni 2005 (kenmerk: HSA/05-031) bij de Staat hebben neergelegd, en dat wij ons tevens het recht hebben voorbehouden om alle schade die daaruit volgt bij de Staat te verhalen.

Wij wachten uw spoedige reactie met belangstelling af.

Hoogachtend,



Directeur HSA Beheer N.V.



Ministerie van Verkeer en Waterstaat

Personenvervoer

NS Hispeed (HSA Beheer)
t.a.v. de heer [REDACTED]
De Oost
Stationsplein 9
Postbus 487
1000 AL AMSTERDAM

Contactpersoon
[REDACTED]

Datum
6 augustus 2007
Ons kenmerk
VENW/DGP-2007/6535
Onderwerp
ERTMS corridor baseline

Doorkiesnummer
[REDACTED]

Bijlage(n)
2
Uw kenmerk
-

Geachte heer [REDACTED]

In oktober 2006 heeft de ERA, subset 108 versie 1.1.0, definitief vastgesteld. In deze subset zijn opties opgenomen. Dit zijn niet verplichte wijzigingsvoorstellen.

In samenspraak met de infrastructuurmanagers van de corridor PBKA en TGV-est (DB, RFF, HSL, Infrabel en CFL) en SNCF en NMBS is afgesproken een aantal van deze wijzigingsvoorstellen te implementeren op deze corridors.

Deze lijst is in hoofdstuk 2 van het bijgevoegde document opgenomen.

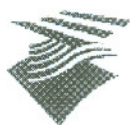
De wijzigingsvoorstellen relevant voor de trein zijn onderdeel van de formele basis voor toelating op de HSL-Zuid in Nederland.

Bijgaand ontvangt u, naast de vigerende versie van de lijst (versie 2a) van relevante wijzigingsvoorstellen voor de betreffende corridors, de werkversie (versie 2c) daarvan. Naar alle waarschijnlijkheid wordt deze werkwijze in komend najaar vastgesteld door de infrastructuurmanagers van de genoemde corridors, SNCF en NMBS.

Directoraat-Generaal Personenvervoer
Directie Bedrijfsvoering
Postbus 20901, 2500 EX Den Haag
Bezoekadres : Plesmanweg 1-6, Den Haag

Telefoon : 070 - 351 7651 en 070 - 3516729
Fax 070 351 6418
Internet : www.minvenw.nl

Bereikbaar met tramlijn 9 of bus 22 vanaf station CS of met tramlijn 9 vanaf station HS



VENW/DGP-2007/6535

Het bovenstaande is aan te merken als een mededeling van de Contractmanager.

Hoogachtend,

DE MINISTER VAN VERKEER EN WATERSTAAT,
namens deze,
DE DIRECTEUR SPOOR,